URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 237

GEMEINDE VÖRAN

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI VERANO

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

Sitzung vom - Seduta del
08.10.2026

Uhr - ore
08:15

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

			Abwesend entsch.	Assenti giustific.	Abwesend untentsch.	Assenti ingiustif.
Daniela Mittelberger	Bürgermeisterin	Sindaca				
Kienzl Waltraud	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca				
Innerhofer Franz	Gemeindereferent	Assessore				
Alber Matthias	Gemeindereferent	Assessore		X		
Reiterer Stefan	Gemeindereferent	Assessore				

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario comunale

Christian Nones

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il/la Signora

Daniela Mittelberger

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

Raumordnung - Abänderung des Landschafts- und Bauleitplanes der Gemeinde Vöran betreffend eine Umwidmung von Wald in Bestockte Wiese und Weide: Gp. 917, 918/2, 1071 K.G. Vöran und Richtigstellung betreffend Umwandlung von Wald in Landwirtschaftsgebiet: G.p. 1071 K.G. Vöran (grün- grün Änderung lt. Art. 48, Abs. 7 des L.G. Nr. 9/2018) - Genehmigung des Vorschlages (Antragsteller Gasser Brigitte)

O G G E T T O

Urbanistica - Modifica del piano paesaggistico e del piano uranistico comunale: trasformazione da bosco in prato e pascolo alberato: delle p.f.f. 917, 918/2, 1071 in C.C. Verano e trasformazione da bosco in zona di verde agricolo della p.f. 1071 nel C.C. Verano (verde - verde ai sensi dell'art. 48, c. 7 della L.P. 9/2018) - Approvazione della proposta (richiedente Gasser Brigitte)

GEGENSTAND: Raumordnung - Abänderung des Landschafts- und Bauleitplanes der Gemeinde Vöran betreffend eine Umwidmung von Wald in Bestockte Wiese und Weide: Gp. 917, 918/2, 1071 K.G. Vöran und Richtigstellung betreffend Umwandlung von Wald in Landwirtschaftsgebiet: G.p. 1071 K.G. Vöran (grün-grün Änderung lt. Art. 48, Abs. 7 des L.G. Nr. 9/2018) - Genehmigung des Vorschlages (Antragsteller Gasser Brigitte)

OGGETTO: Urbanistica - Modifica del piano paesaggistico e del piano uranistico comunale: trasformazione da bosco in prato e pascolo alberato: delle p.f.f. 917, 918/2, 1071 in C.C. Verano e trasformazione da bosco in zona di verde agricolo della p.f. 1071 nel C.C. Verano (verde - verde ai sensi dell'art. 48, c. 7 della L.P. 9/2018) - Approvazione della proposta (richiedente Gasser Brigitte)

In den derzeit gültigen Bauleitplan dieser Gemeinde, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 21 vom 01.07.1997 und Beschluss der Landesregierung Nr. 5927 vom 10.11.1997 ist eingesehen worden;

Visto il piano urbanistico comunale vigente, approvato con delibera consiliare n. 21 del 01/07/1997 e con delibera della Giunta provinciale del 10/11/1997, n. 5927;

Nach Einsichtnahme in den Ratsbeschluss Nr. 20 vom 28.08.2007, mit welchem der Bauleitplan der Gemeinde Vöran im Sinne des Art.18, Abs. 3 des L.G. Nr.13 vom 11.08.1997, i.g.F. bestätigt worden ist;

Vista la deliberazione consiliare n. 20 del 28/08/2007 con la quale è stato confermato il piano urbanistico del Comune di Verano ai sensi dell'art.18, co.3 della L.P. n.13 del 11/08/1997, i.v.;

Nach Einsichtnahme in den Ratsbeschluss Nr. 12 vom 11.05.2017, mit welchem der Bauleitplan der Gemeinde Vöran bestätigt worden ist;

Vista la deliberazione consiliare n. 12 del 11.05.2017 con la quale è stato confermato il piano urbanistico del Comune di Verano;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landesrates vom 09.10.2020, Nr. 18976 über die Harmonisierung des Landschafts- und Bauleitplanes;

Visto il decreto assessorile del 09.10.2020, n. 18976 per la armonizzazione del piano paesaggistico e urbanistico comunale;

Nach Einsichtnahme in den Art.47 des L.G. vom 10.07.2018, Nr.9 (Landesgesetz für „Raum und Landschaft“);

Visto l'art.47 della L.P. 10/07/2018, n.9 (Legge Provinciale “Territorio e paesaggio”);

Die Bürgermeisterin verweist auf die Zweckmäßigkeit, den Landschaftsplan und den Bauleitplan der Gemeinde an neue Erfordernisse anzupassen; insbesondere soll, gemäß Antrag vom 25.08.2026, des Grundstückeigentümers Gasser Brigitte, eine Fläche von 904 m² der G.p. 917 K.G. Vöran, eine Fläche von 920 m² der G.p. 918/2 K.G. Vöran und eine Fläche von 296 m² der G.p. 1071 K.G. Vöran von Wald in Bestockte Wiese und Weide umgewidmet werden und die Richtigstellung von einer Fläche von 242 m² der G.p. 1071 K.G. Vöran von Wald in Landwirtschaftsgebiet.

La Sindaca fa presente l'opportunità di adeguare il Piano paesaggistico e il Piano urbanistico comunale alle nuove esigenze; in particolare, secondo la richiesta del 25.08.2026 del proprietario dei terreni Gasser Brigitte, si propone la conversione di una superficie di 904 m² della p.f. 917 C.C. Verano, una superficie di 920 m² della p.f. 918/2 C.C. Verano, una superficie di 296 m² della p.f. 1071 C.C. Verano da bosco a prato e pascolo alberato e la rettifica di una superficie di 242 m² della p.f. 1071 C.C. Verano da bosco a zona di verde agricolo.

Festgestellt, dass der Antragsteller folgende Begründung für die Änderung angibt: Der „Noafhof“ hat sein Hauptaugenmerk auf die Produktion von Bio-Weideeiern gelegt. Nun beabsichtigt die Antragstellerin den Hühnerstall zu vergrößern. In diesem Zuge soll auch ein großer Auslauf für die Hühner geschaffen werden. Dazu bietet sich die Waldfläche westlich des bestehenden Wirtschaftsgebäudes an. Daher soll mit vorliegendem Antrag diese Fläche von **2.120 m²** von Waldgebiet in bestockte Wiese und Weide

Constatato che il richiedente adduce la seguente motivazione a giustificazione della modifica: Il maso “Noaf” ha concentrato la sua attività principale sulla produzione di uova biologiche da allevamento all'aperto. Ora la richiedente intende ampliare il pollaio. In questo contesto, si prevede anche la creazione di un ampio spazio di passeggio per le galline. A tale scopo è ideale l'area boschiva a ovest dell'edificio aziendale esistente. Pertanto, con la presente domanda, si richiede il cambio di destinazione di una superficie di **2120 mq** da area

umgewidmet werden.
Die geplante neue Zufahrt zum Hühnerstall liegt teilweise im Wald.

boschiva a prato e pascolo alberato.

Nach Überprüfung der diesbezüglichen von Arch. Gritsch Armin am 31.07.2026 übermittelten und ausgearbeiten technischen und grafischen Unterlagen, welche sich wie folgt zusammensetzen:
- 1 Änderung
- 4 technischer Bericht
- 5 Umweltbericht

A seguito della verifica della documentazione tecnica e grafica relativa, trasmessa ed elaborata dall'Ing. Peer Markus in data 04.08.2025, composta come segue:
- 1 modifica della destinazione d'uso
- 4 relazione tecnica
- 5 Relazione ambientale

Festgehalten, dass der eingereichte Abänderungsentwurf von der Gemeindekommission für Raum und Landschaft in der Sitzung vom 17.09.2026 positiv begutachtet worden ist;

Constatato che per la modifica consegnata la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio ha dato il parere positivo nella seduta del 17.09.2026;

Festgehalten, dass die zuständige Behörde für die Feststellung der strategischen Umweltprüfung nach Einsicht in den Umweltvorbericht hinsichtlich der Verpflichtung zur strategischen Umweltprüfung (SUP) gemäß Art. 6 des LG vom 13.10.2017, Nr. 17 festgestellt hat, dass laut Umweltvorbericht keine SUP-Pflicht besteht, da keine erheblichen Umweltauswirkungen zu erwarten sind;

Constatato che l'autorità competente per la verifica della Valutazione Ambientale Strategica (VAS), dopo aver esaminato il rapporto ambientale preliminare, ha stabilito ai sensi dell'art. 6 della L.P. del 13.10.2017, n. 17, che non sussiste l'obbligo di VAS, in quanto non sono previsti impatti ambientali significativi;

Nach Einsichtnahme in die vom Portal für den Geodatenaustausch ausgestellte Quittung mit der Abgabe-ID Nr. 10347, welche die rechtmäßige Hinterlegung der grafischen und normativen Unterlagen bescheinigt;

Vista a ricevuta rilasciata dal portale per l'intercambio dei geodati con l'ID della consegna n. 10347, che certifica il regolare deposito degli allegati grafici e normativi;

Festgehalten, dass in der Folge der gegenständlichen Abänderungen auch der geltende Bauleitplan angepasst werden muss;

Constatato che successivamente alle presenti modifiche dovrà essere rettificato anche il piano urbanistico vigente;

Die Durchführungsbestimmungen zum Gemeindeplan für Raum und Landschaft bleiben unverändert;

Le norme di attuazione del piano comunale per il territorio e paesaggio rimangono invariate;

Festgehalten, dass die gegenständliche Abänderung den urbanistischen, landschaftlichen, und wirtschaftlichen Zielsetzungen der Gemeinde und somit dem öffentlichen Interesse entspricht;

Constatato che la variante in oggetto è conforme agli obiettivi urbanistici, paesaggistici ed economici del Comune e pertanto risponde all'interesse pubblico;

Nach Einsichtnahme in die graphischen bzw. textlichen Unterlagen,welche wesentlichen und integrierender Bestandteil dieses Beschlusses darstellen;

Vista la Legge Provinciale 10/07/2018, n.9 "Territorio e Paesaggio";

Nach Einsichtnahme in die in den Prämissen genannten Unterlagen und einer eingehenden Diskussion;

A seguito dell'esame della documentazione citata nelle premesse e di un'approfondita discussione;

nach diesen Prämissen und gestützt auf die zustimmenden Gutachten der verantwortlichen Beamten gemäß Artikel 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol
be_6EzpHYUZCA0qFwGZuF8i8zvTdttLd53co3m0d4ZRzUY= und

tutto ciò premesso nonché visti i pareri favorevoli dei funzionari responsabili ai sensi dell'articolo 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige,
be_6EzpHYUZCA0qFwGZuF8i8zvTdttLd53co3m0d4ZRzUY= e

beschließt

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig:

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen folgenden Entwurf zur Abänderung des Landschaftsplanes der Gemeinde Vöran, laut Art. 48 Abs. 7, LG. 9/2018 ("grün-grün"), gemäß den beiliegenden Unterlagen, welche wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bilden, anzunehmen und das Genehmigungsverfahren wie folgt einzuleiten:
   - *Umwidmung einer Fläche von 2.120 m² der G.p. 917, 918/2, 1071 K.G. Vöran von Wald in Bestockte Wiese und Weide umgewidmet werden und die Richtigstellung von einer Fläche von 242 m² der G.p. 1071 K.G. Vöran von Wald in Landwirtschaftsgebiet.*
2. festzuhalten, dass der Beschluss, zusammen mit den technischen Unterlagen, im Bürgernetz des Landes und an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 30 aufeinander folgende Tage veröffentlicht wird. Während dieses Zeitraums kann jeder/jede Anmerkungen vorbringen. Nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist von 30 Tagen übermittelt die Bürgermeisterin unverzüglich der Landesabteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung die technischen Unterlagen und die eingegangenen Stellungnahmen und Vorschläge. Während der Veröffentlichung des Beschlusses liegen eine Abschrift davon und die dazugehörigen Unterlagen im Sekretariat der Gemeinde zur allgemeinen Einsichtnahme auf.
3. Den Entwurf zur gegenständlichen Abänderung aus den in den Prämissen genannten Gründen als nicht SUP-pflichtig festzulegen.
4. festzuhalten, dass das Verfahren zur Abänderung des Landschaftsplanes gemäß Artikel 48 und 53 des Landesgesetzes vom 10.07.2018, Nr. 9, „Landesgesetz Raum und Landschaft“ abgewickelt wird;
5. Der gegenständliche Beschluss bringt keine unmittelbaren Ausgaben oder Einnahmen mit sich;

LA GIUNTA COMUNALE

ad unanimità,

delibera:

1. per i motivi indicati nelle premesse, di approvare la seguente proposta di modifica del piano paesaggistico del Comune di Verano, ai sensi dell’art. 48, c. 7, della L.P. n. 9/2018 ("verde-verde"), secondo la documentazione allegata, che costituisce parte integrante e sostanziale del presente provvedimento, e si avvia la procedura di approvazione come segue:
   - *conversione di una superficie di 2.120 m² delle particelle fondiarie 917, 918/2, 1071 C.C. Verano da bosco a prato e pascolo alberato e la rettifica di una superficie di 242 m² della p.f. 1071 C.C. Verano da bosco a zona di verde agricolo.*
2. di dare atto che la delibera, assieme alla documentazione tecnica, verrà pubblicata nella rete civica della Provincia ed all’albo pretorio del Comune per un periodo di 30 giorni consecutivi. Durante questo periodo chiunque può presentare osservazioni. Decorso il termine di pubblicazione di 30 giorni la Sindaca trasmette immediatamente la documentazione tecnica e le osservazioni e le proposte prevenute alla Ripartizione provinciale Natura, paesaggio e sviluppo del territorio. Durante la pubblicazione della delibera la stessa ed i relativi atti restano depositati nella segreteria del comune a disposizione del pubblico.
3. di definire la presente proposta di modifica non assoggettabile alla VAS per i motivi citati nelle premesse;
4. di stabilire che la procedura amministrativa per la modifica al piano paesaggistico dovrà svolgersi secondo quanto prescritto dagli articoli 48 e 53 della vigente legge provinciale “Territorio e paesaggio” del 10.07.2018, n. 9;
5. La presente delibera non comporta spese o entrate immediate.

Jede/r Bürgerin/Bürger kann gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen und jede/r Interessierte kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010 (Verwaltungsprozessordnung), auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadina/cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione e ogni interessata/interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall’esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, d.lgs 104 del 02.07.2010 (codice del processo amministrativo), è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Bürgermeisterin / Sindaca
Daniela Mittelberger

Letto, confermato e sottoscritto

Gemeindesekretär / Segretario comunale
Christian Nones

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale